



# Guide d'utilisation, d'entretien et d'installation

## Venezia

ZVE-E30S

ZVE-E36S

ZVE-E42S

Numéro de modèle: \_\_\_\_\_

Numéro de série: \_\_\_\_\_





**MISE EN GARDE** ..... 2  
**LISTE DU MATÉRIEL** ..... 3

**INSTALLATION**

Feuille de calcul pour le conduit..... 4  
Espace libre et hauteur de montage..... 5  
Conduit d'aération ..... 6  
Spécifications ..... 7  
Montage de la hotte et recouvrement du conduit..... 8  
Configuration sans conduit d'air .....9

**FEATURES & CONTROLS**

Commandes numériques..... 10  
Indicateur de changement des filtres à charbon ..... 11  
Indicateur de nettoyage des filtres en métal ..... 12

**ENTRETIEN**

Nettoyage..... 13  
Lumières ..... 14

**DÉPANNAGE** ..... 15  
**GARANTIE** ..... 16  
**LISTE DES ACCESSOIRES ET DES PIÈCES** ..... 17  
**DIAGRAMME D'ASSEMBLAGE** ..... 18



**AVERTISSEMENT**

POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE OU DE CHOC ÉLECTRIQUE, N'UTILISEZ PAS CET APPAREIL AVEC DES DISPOSITIFS DE COMMANDES DE VITESSE À SEMI-CONDUCTEURS.

**AVERTISSEMENT**

POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE, DE CHOC ÉLECTRIQUE OU DE BLESSURES, RESPECTEZ LES CONSIGNES SUIVANTES:

- N'utilisez cet appareil que pour ce dont il a été conçu. Si vous avez des questions, contactez le fabricant.
- Avant de procéder au nettoyage ou à l'entretien courant de cet appareil, éteignez l'alimentation du panneau électrique et bloquez le dispositif de déconnexion pour éviter que l'alimentation électrique ne soit accidentellement rallumée. Si le dispositif de déconnexion de l'alimentation électrique ne peut être bloqué, attachez une note bien visible sur le panneau électrique avertissant que vous effectuez des travaux électriques.

**ATTENTION**

Pour utilisation de ventilation générale seulement. N'utilisez pas cet appareil pour évacuer des vapeurs et des matériaux explosifs ou dangereux. Faites attention en utilisant des produits ou des détergents d'épuration. Approprié pour l'usage dans le ménage faisant cuire le secteur.

**AVERTISSEMENT**

POUR RÉDUIRE LES RISQUES DE FEU DE GRAISSE SUR LA SURFACE DE CUISSON:

- Ne laissez JAMAIS l'appareil sans surveillance lors de son utilisation à haute température. Les débordements par bouillonnement cause de la fumée et des déversements de graisse qui peuvent prendre feu. Faites chauffer l'huile lentement à des températures basses ou moyennes.
- Allumez TOUJOURS les ventilateurs de la hotte lorsque vous cuisinez à haute température ou que vous faites flamber des aliments (p.e. crêpes, suzettes, cerises jubilé, bifteck au poivre flambé).
- Nettoyez fréquemment les ventilateurs de la hotte. La graisse ne devrait jamais s'accumuler dans les ventilateurs ou les filtres.
- Utilisez des poêlons aux dimensions adéquates. Utilisez toujours une batterie de cuisine appropriée aux dimensions de l'élément de surface.

**AVERTISSEMENT**

POUR RÉDUIRE LES RISQUES DE BLESSURES DANS LE CAS D'UN INCENDIE SUR LA SURFACE DE CUISSON, LISEZ ATTENTIVEMENT CE QUI SUIT:

- ÉTOUFFEZ LES FLAMMES avec un couvercle, une plaque à biscuits ou un plateau de métal. Éteignez ensuite le brûleur. PRENEZ GARDE AUX RISQUES DE BRÛLURE. Si les flammes ne disparaissent pas immédiatement, ÉVACUEZ LES LIEUX ET APPELEZ LE SERVICE D'INCENDIE.
- NE PRENEZ JAMAIS UN POÊLON EN FEU - Vous pourriez vous brûler.
- N'UTILISEZ PAS D'EAU, ou un linge à vaisselle mouillé - une violente explosion de vapeur s'ensuivra.
- Utilisez un extincteur SEULEMENT si:
  - Vous savez que vous possédez un extincteur de classe ABC et vous savez vous en servir.
  - Le feu est faible et ne s'est pas répandu de son point d'origine.
  - Le service d'incendie a été appelé.
  - Vous pouvez sortir facilement de l'endroit où vous combattez le feu.
  - Consignes prises des 'Trucs de Sécurité-Incendie pour la Cuisine,' publiés par la NFPA.

**AVERTISSEMENT**

POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE, DE CHOC ÉLECTRIQUE OU DE BLESSURES, SUIVEZ LES CONSIGNES SUIVANTES:

- Les Travaux d'Installation et le Câblage Électrique doivent être faits par une personne qualifiée selon les stipulations de toutes les normes et standards vigoureux, dont les normes de construction ayant une cote de résistance au feu.
- Pour prévenir les contre-explosions, une certaine quantité d'air est nécessaire pour la combustion et l'évacuation des gaz par le carneau (cheminée) de l'appareil de combustion. Respectez les directives du fabricant d'outillage de chauffage et les normes de sécurité telles que celles publiées par la NFPA (Association Nationale des Services d'Incendie), par la Société Américaine des Ingénieurs en Chauffage, Réfrigération, et Climatisation (ASHRAE) et par les normes des autorités locales.
- Lorsque vous coupez ou percez un mur ou un plafond, assurez-vous de ne pas endommager le câblage électrique ou toute autre installation technique cachée.
- Les ventilateurs canalisés doivent toujours évacuer l'air à l'extérieur.

**AVERTISSEMENT**

POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE, N'UTILISEZ QUE DES CONDUITS D'AÉRATION EN MÉTAL.

**ATTENTION**

Pour réduire les risques d'incendie et pour évacuer l'air convenablement, assurez-vous de canaliser l'air à l'extérieur de la maison. N'installez pas l'échappement du conduit dans les espaces entre les murs, le plafond, le grenier, les vides sanitaires ou le garage.

**AVERTISSEMENT**

POUR RÉDUIRE LES RISQUES DE CHOC ÉLECTRIQUES, CE VENTILATEUR DOIT ÊTRE INSTALLÉ AVEC UN AUXILIAIRE DE COMMANDE SUR UN MUR ISOLÉ.

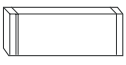

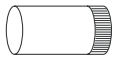
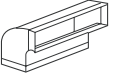
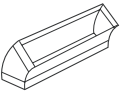

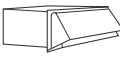
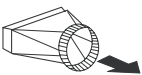
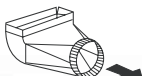


- 1 - Hotte
- 2 - Filtres de métalliques (3 - ZVE - E36, E42)
- 2 - Ampoules halogènes (4 - ZVE - E36, E42)
- 1 - Assemblage de recouvrement du conduit (2 pieces)
- 1 - Trousse de quincaillerie
  - 1 - Support de montage pour le recouvrement du conduit
  - 1 - Paquet de vis de montage avec des vis d'ancrage
- 1 - Registre papillon

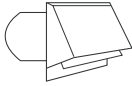

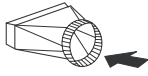
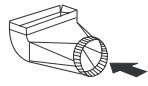
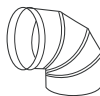

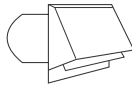

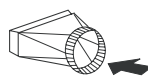
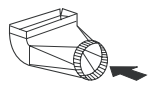
**AUCUN CONDUIT D'AÉRATION N'EST INCLUS**

\* **Note:** Zephyr recommande l'utilisation de vis d'ancrage 50LB EZ si le montage de la hotte se fait sur une cloison sèche. Les vis d'ancrage ne sont pas incluses mais disponibles dans la plupart des quincailleries.



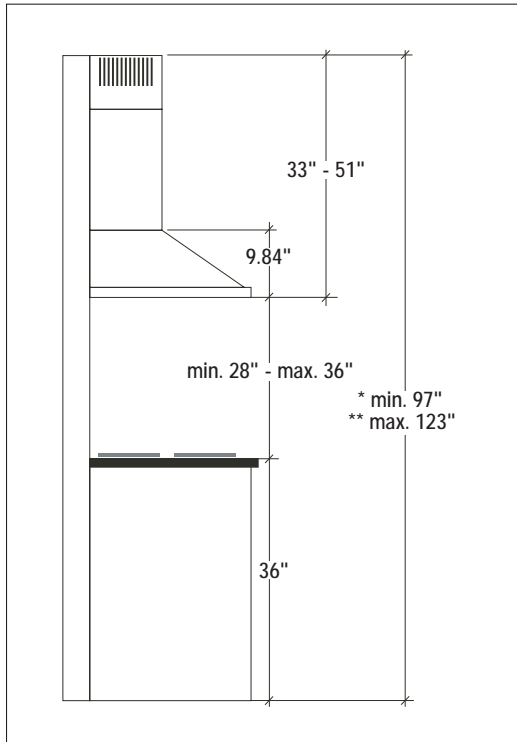
# Installation - Feuille de calcul pour le conduit d'aération

Pièces de conduit		Numéro équivalent à la longueur x nombre utilisé =		Total
	3 1/4" x 10" Rect., droit	1 Ft.	x ( ) =	Ft.
	7" Circ., droit	1 Ft.	x ( ) =	Ft.
	7" Circ., droit	1 Ft.	x ( ) =	Ft.
	3 1/4" x 10" Rect., coude à 90°	15 Ft.	x ( ) =	Ft.
	3 1/4" x 10" Rect., coude à 45°	9 Ft.	x ( ) =	Ft.
	3 1/4" x 10" Rect., coude plat à 90°	24 Ft.	x ( ) =	Ft.
	3 1/4" x 10" Bouche d'aération avec registre	30 Ft.	x ( ) =	Ft.
	3 1/4" x 10" Rect. à circ. de 6"	5 Ft.	x ( ) =	Ft.
	3 1/4" x 10" Coude à 90° rect. à circ. de 6"	15 Ft.	x ( ) =	Ft.
	6" Circ., coude à 90°	15 Ft.	x ( ) =	Ft.
	6" Circ., coude à 45°	9 Ft.	x ( ) =	Ft.
Sous-total colonne 1 =				Ft.

Pièces de conduit		Numéro équivalent à la longueur x nombre utilisé =		Total
	6" Circ., bouche d'aération avec registre	30 Ft.	x ( ) =	Ft.
	6" Circ., chapeau de toiture	30 Ft.	x ( ) =	Ft.
	6" Circ. à 3 1/4" x 10", rect.	1 Ft.	x ( ) =	Ft.
	6" Circ. à 3 1/4" x 10", rect., coude à 90°	16 Ft.	x ( ) =	Ft.
	7" Circ., coude à 90°	15 Ft.	x ( ) =	Ft.
	7" Circ., coude à 45°	9 Ft.	x ( ) =	Ft.
	7" Circ., bouche d'aération avec registre	30 Ft.	x ( ) =	Ft.
	7" Circ., chapeau de toiture	30 Ft.	x ( ) =	Ft.
	7" circ. à 3 1/4" x 10", rect.	8 Ft.	x ( ) =	Ft.
	7" circ. à 3 1/4" x 10", rect., coude à 90°	15 Ft.	x ( ) =	Ft.
Sous-total colonne 2 =				Ft.
Sous-total colonne 1 =				Ft.
Total du conduit =				Ft.

**Longueur maximale du conduit d'aération:**

Pour un mouvement d'air convenable, la longueur totale d'un d'aération rectangulaire de 3 1/4" x 10", ou circulaire de 6" ou 7" de diamètre, ne devrait pas compter plus que l'équivalent de 100 pieds.



## CONDUIT D'AÉRATION

Un conduit rectangulaire d'un minimum de 3¼" x 10" ou circulaire de 6" doit être utilisé pour assurer une circulation d'air maximale.

N'utilisez que des conduits en métal rigide. Les conduits souples pourraient réduire la circulation d'air jusqu'à 50 %.

Utilisez la feuille de calcul pour obtenir la longueur totale du conduit.

Lorsqu'il est possible de le faire, diminuez TOUJOURS le nombre de pièces et de changements de direction. Si un raccord réducteur est utilisé, installez un long raccord réducteur plutôt qu'un raccord réducteur plat. Réduisez le diamètre du conduit le plus loin possible de son ouverture.

Si des changements de direction ou des adaptateurs sont nécessaires, installez-les le plus loin possible de l'ouverture et le plus éloigné possible - séparés par au moins une pièce standard - l'un de l'autre.

La hauteur de montage minimale entre la cuisinière et la hotte ne devrait pas être moins de 28".

La hauteur de montage maximale ne devrait pas dépasser 36".

Il est important d'installer la hotte à la hauteur de montage adéquate. Les hottes installées trop basses pourraient être endommagées par la chaleur en plus de présenter des risques d'incendie plus élevés tandis que les hottes installées trop hautes seront difficiles à atteindre et verront leur efficacité et leur performance réduites.

Si disponible, référez-vous aux exigences de hauteur d'espace libre requise par le fabricant de la cuisinière ainsi que la hauteur recommandée de montage de la hotte au-dessus de la surface de cuisson. Informez-vous toujours de normes et réglementations locales pour toutes différences par rapport aux normes du fabricant.

\* Espace libre minimum du plafond de 97" lorsque la hauteur de montage de la hotte est de 28"

\*\* Espace libre maximum du plafond de 123" lorsque la hauteur de montage de la hotte est de 36"

### Dimensions minimales du conduit:

Circulaire: 6"

Rectangulaire: 3¼" x 10" (requiert un adaptateur 6" à 3¼" x 10" non compris mais disponible dans la plupart des quincailleries.

### ENDOMMAGEMENT LORS DE LA LIVRAISON / INSTALLATION:

- Veuillez vous assurer que toutes les pièces de l'appareil ne sont pas endommagées avant l'installation.
- Si l'appareil est endommagé durant la livraison, retournez l'appareil à la charge du client.
- Si l'appareil est endommagé par le client, la réparation ou le remplacement est à la charge du client.
- Si l'appareil est endommagé par l'installateur (si autre que le client), le client et l'installateur doivent s'entendre entre eux pour la réparation ou le remplacement.

# Installation - Conduit d'aération

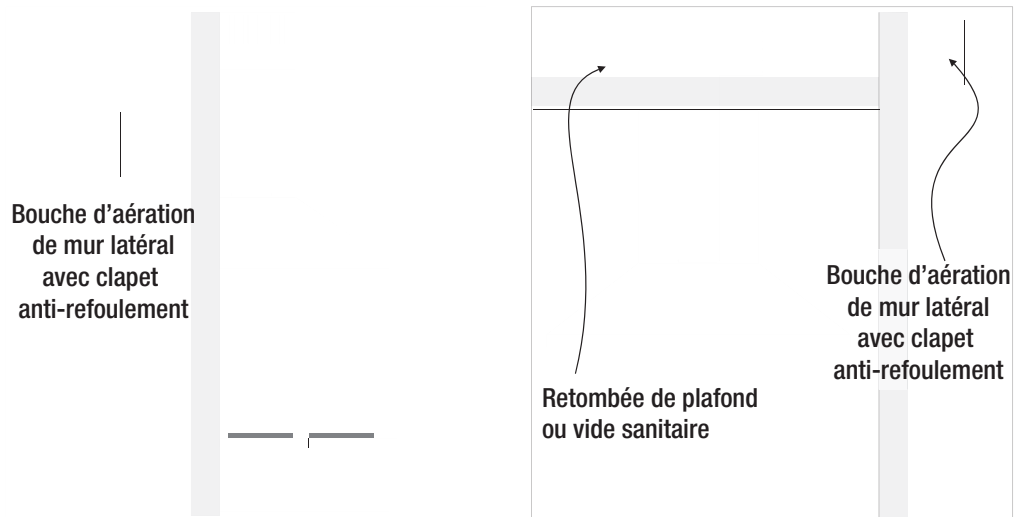
## AVERTISSEMENT DE RISQUE D'INCENDIE

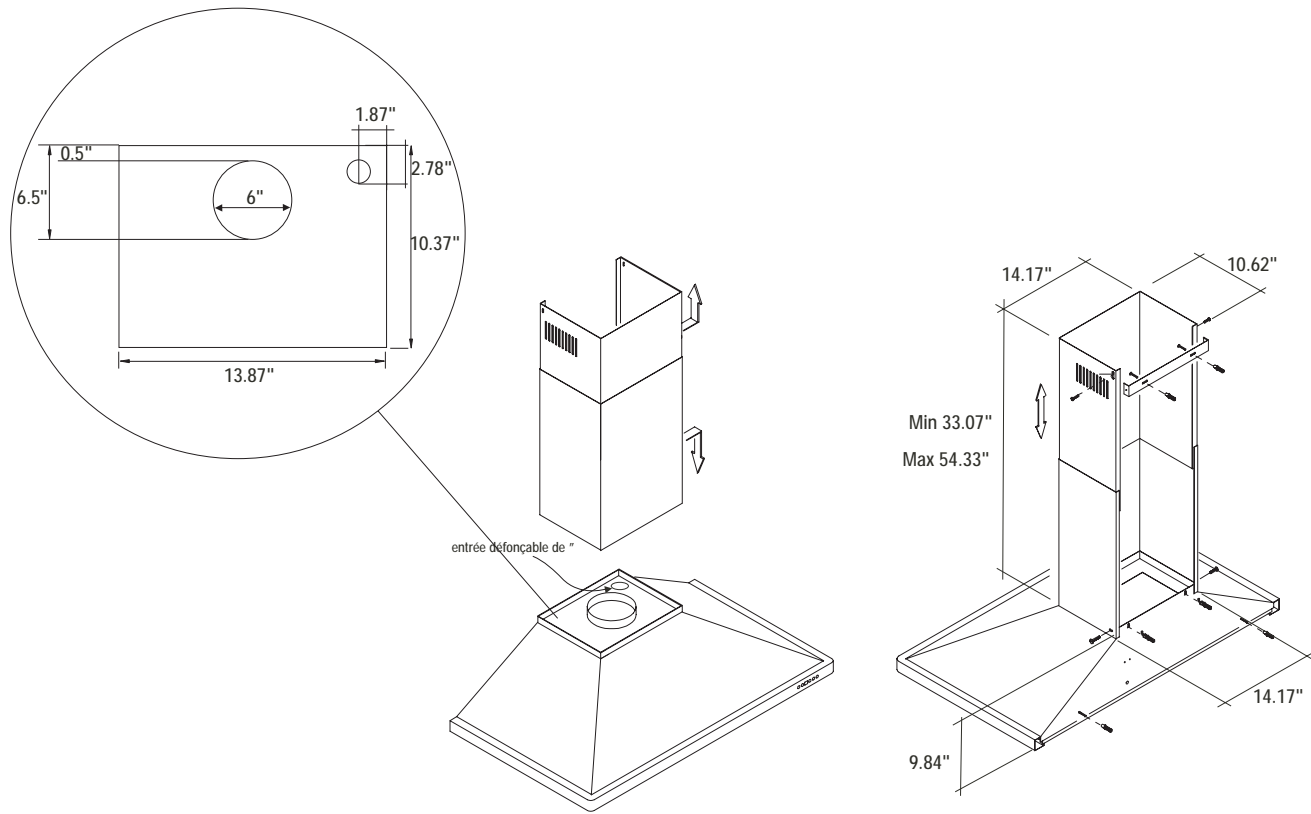
N'évacuez ou ne terminez JAMAIS l'échappement du conduit dans les espaces entre les murs, les vides sanitaires, le plafond, le grenier, ou le garage. Tous les échappements doivent être dirigés à l'extérieur de la maison.

N'utilisez que des conduits en métal rigide.

Fixez toutes les pièces du conduit à l'aide de vis à tôle et isolez tous les joints à l'aide de ruban adhésif en toile ou de ruban réflecteur certifiés.

### Quelques options de configuration pour le conduit:





## ÉLECTRICITÉ - AVERTISSEMENT

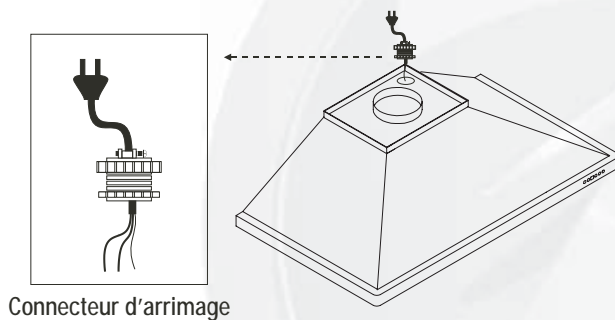
Tous les travaux électriques doivent être effectués par un électricien qualifié ou une personne avec l'expérience technique et le savoir-faire nécessaire.  
 Pour votre sécurité, enlevez le fusible ou ouvrez le disjoncteur de circuit avant de commencer l'installation.  
 N'utilisez pas de cordon prolongateur ou de fiche d'adaptation avec cet électroménager.  
 Suivez les normes et réglementations nationales ou locales en vigueur.

### Alimentation électrique:

Cet appareil requiert une alimentation électrique de 120V 60Hz et doit être connecté à un circuit terminal individuel et dûment mis à terre, protégé par un disjoncteur de circuit ou un fusible temporisé de 15 ou 20 ampères. Le câblage doit compter 2 fils avec mise à terre. Veuillez vous référer au Diagramme Électrique étiqueté sur l'appareil.

### Connecteur d'arrimage:

Un connecteur d'arrimage (non inclus) pourrait également être exigé par les normes et réglementations locales. Informez-vous des exigences et des locales. Achetez et installez le connecteur approprié si nécessaire.

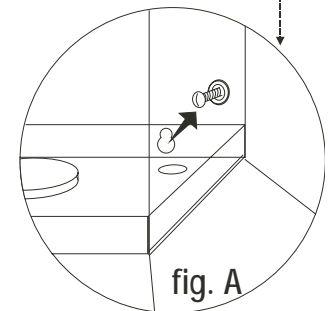
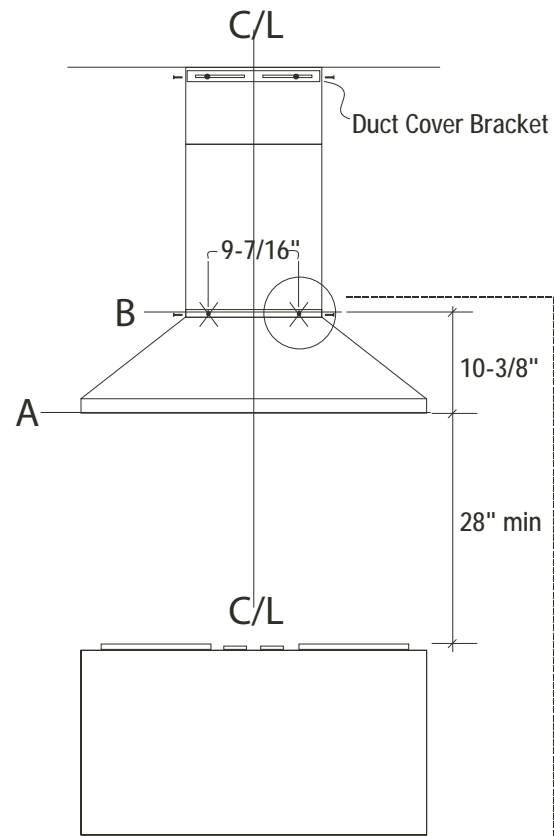


Connecteur d'arrimage

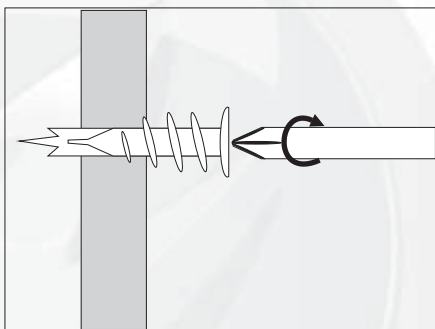
1. Mesurez de la surface de la cuisinière jusqu'à la base de la hotte (min. 28"). Nivelez et marquez la ligne A.
2. Marquez la ligne centrale avec exactitude.
3. Marquez la ligne de hauteur de montage B. (10 3/8" à partir de la ligne A)
4. Marquez la largeur de montage de la L/C (9 7/16").
5. Fixez les vis d'ancrage EZ au mur tel qu'indiqué (voir plus bas).
6. Fixez les vis fournies au vis d'ancrage EZ sans les serrer complètement.
7. Suspendez la hotte aux vis et serrez-les à la main (fig. A).

#### MONTAGE DU RECOUVREMENT DE CONDUIT

1. Centrez et fixez les supports de montage du recouvrement de conduit au mur, sous le plafond ou retombée de plafond.
2. Fixez les plaques de recouvrement coulissantes du conduit à la hotte; prolongez la plaque de recouvrement intérieure et fixez-la au support.



#### VIS D'ANCRAGE EZ



Entrez le bout de la vis d'ancrage dans les emplacements marqués sur la cloison sèche, tournez avec un tournevis jusqu'à ce que la vis soit de niveau avec le mur.

Note: Lorsque possible, la hotte devrait être fixée aux poteaux de cloison.

Utilisez les vis d'ancrage uniquement sur les cloisons sèches creuses (épaisseur minimum de la cloison: 1/2"). Si un poteau ou une surface de bois est présent, fixez les vis directement dans le poteau ou contreplaqué. Pour tous les autres types de murs (béton, brique, tuiles, etc.) utilisez les vis d'ancrage appropriées.

La configuration sans conduit a été conçue pour les endroits où l'échappement d'un conduit d'aération ne peut être installé. Lorsque transformée, la hotte fonctionne comme une hotte de "purification d'air" plutôt que comme un système d'échappement d'air. Les vapeurs et fumées de cuisson sont aspirées et filtrées par un ensemble optionnel de filtres à charbon. L'air est ensuite purifié et redirigé à l'intérieur de la maison.

Nous recommandons de TOUJOURS évacuer l'air à l'extérieur de la maison un utilisant le conduit en place ou, si possible, en installant un nouveau conduit d'aération. La hotte est plus efficace lorsque utilisé comme système d'évacuation d'air. Vous ne devriez recourir à la configuration de "purification d'air" que lorsqu'il est impossible d'installer un conduit d'aération.

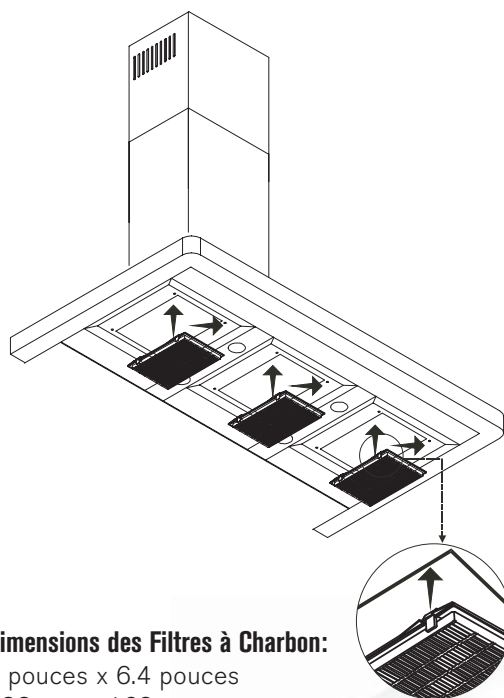
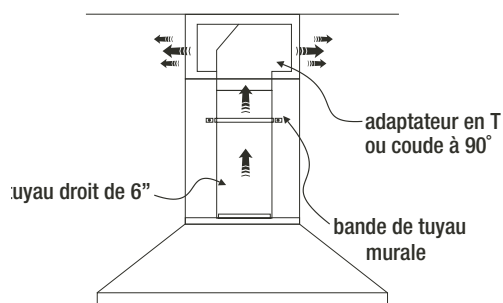
Lorsque la configuration de "purification d'air" est choisie, un ensemble de filtres à charbon doit être installé sur l'ensemble de filtres en métal standards. Commandez-les en vous référant au numéro de pièce ci-bas. Les filtres en métal standards sont destinés à capturer les résidus de cuisson et les filtres à charbon optionnels aide à la purification des vapeurs et fumées de la cuisson lors de la reprise d'air.

### FILTRES À CHARBON (Requis)

1. Pour la configuration sans conduit, procurez-vous les filtres à charbon suivants:

Modèle de Hotte	Numéro de pièce	Filtres par paquet
ZVE-E30S	ZOF-C022	2
ZVE-E36S	ZOF-C023	3
ZVE-E42S	ZOF-C023	3

2. Retirez les filtres en métal de la hotte. Attachez les filtres à charbon aux panneaux diffusants.
3. Réinstallez les filtres en métal.
4. Allumez l'Indicateur de Changement de Filtre sur le tableau de commande (détails à la p. 7).
5. Les filtres à charbon doivent être remplacés chaque 120 heures d'usage (ou environ chaque 2-3 mois si vous cuisinez en moyenne 1 ou 2 heures par jour). Le microprocesseur, lorsque activé, compte le temps d'utilisation et vous rappelle quand les filtres nécessitent un remplacement (chaque 120 heures).



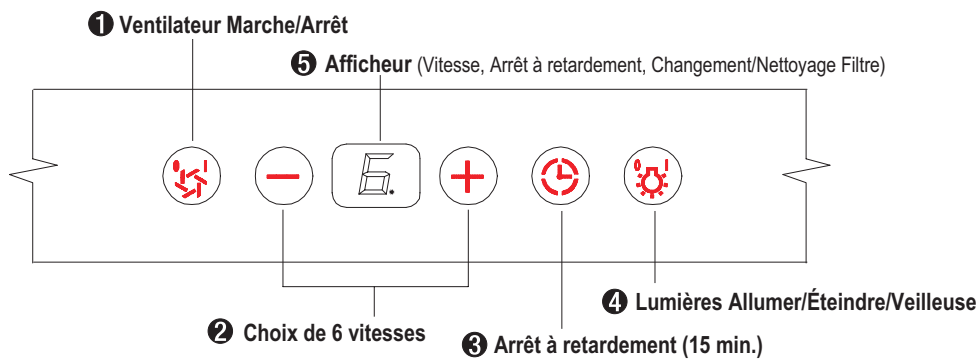
#### Dimensions des Filtres à Charbon:

9 pouces x 6.4 pouces  
228 mm x 162 mm

#### Conduit d'aération

1. Installez un tuyau droit de 6" et un adaptateur en T ou un coude à 90° pour diriger l'air vers les aérateurs à lames de l'entrée du conduit.
2. Vous pouvez aussi commander notre ensemble de dérivation d'air pour conduit en appelant au 1-888-880-8368.

**Note:** Les filtres à charbon viennent avec des supports en métal qui fixent les filtres à charbon au filtres en métal. Ceci n'est pas nécessaire pour cette hotte. Veuillez suivre les instructions du présent manuel pour savoir comment installer les filtres à charbon.





### 1. Ventilateur Marche/Arrêt

En appuyant sur , le ventilateur est mis en marche ou arrêté. Lorsque allumé, le ventilateur commence à la vitesse 3.

### 2. Choix de vitesse

Les 6 vitesses sont choisies en pesant sur  pour diminuer la vitesse et  pour l'augmenter. L'afficheur indique la vitesse choisie.

### 3. Arrêt à retardement

Cette fonction est utilisée pour arrêter le ventilateur et éteindre les lumières automatiquement 15 minutes après son activation. Pesez sur  une fois et un point clignotera dans la partie inférieure droite de l'afficheur  pour vous confirmer que la fonction a été activée. Toutes les fonctions de la hotte s'éteindront après 15 minutes.

### 4. Lumières Allumer/Éteindre/Veilleuse

Allumez et éteignez les lumières en pesant une fois sur la touche . Pour mettre les lumières en veilleuse pesez 2 secondes sur la touche .

### 5. Affichage des fonctions avancées.

#### Rappel de nettoyage des filtres (en métal):


Chaque 30 heures d'utilisation, l'afficheur fera clignoter l'icône  pour vous rappeler de nettoyer les filtres en métal des résidus et empêcher les engorgements.

*Les filtres standards en métal (fournis) doivent être nettoyés fréquemment et tel qu'indiqué pour maintenir l'efficacité du ventilateur. S'ils ne sont pas entretenus correctement, les résidus de cuisson s'amasseront dans les filtres et endommageront le ventilateur de la hotte et d'autres éléments fragiles. Des engorgements de graisse pourraient aussi avoir lieu dans le conduit et résulter en de plus grands risques d'incendie.*




#### Rappel de changement des filtres (à charbon, si utilisés):

Lorsque la hotte est installée en système de "purification d'air" (reprise d'air sans conduit d'aération), elle est équipée d'un ensemble de filtres à charbon qui purifie les vapeurs et fumées de cuisson et redirige l'air à l'intérieur de la maison. Ces filtres à charbon doivent être remplacés chaque 120 heures d'usage. La fonction de **Rappel de Changement des Filtres** du microprocesseur doit être activée. Le microprocesseur, lorsque activé, compte le temps d'utilisation et vous rappelle quand les filtres nécessitent un remplacement (chaque 120 heures).


**Rappel de changement des filtres (à charbon, si utilisés):**

Lorsque la hotte est installée en système de "purification d'air" (reprise d'air sans conduit d'aération), elle est équipée d'un ensemble de filtres à charbon qui purifie les vapeurs et fumées de cuisson et redirige l'air à l'intérieur de la maison. Ces filtres à charbon doivent être remplacés chaque 120 heures d'usage. La fonction de **Rappel de Changement des Filtres** du microprocesseur doit être activée. Le microprocesseur, lorsque activée, compte le temps d'utilisation et vous rappelle, grâce au signe clignotant , quand les filtres nécessitent un remplacement (chaque 120 heures).




**Ajustement du Rappel de Changement des Filtres:**

Lorsqu'en arrêt, appuyez environ 5 secondes sur . L'afficheur change alors de  (mode d'échappement) à  (mode de purification/utilisation des filtres à charbon). Cet icône indique que la fonction de compt-minutes est activée et que des filtres à charbon sont utilisés.

**Indicateur de Remplacement des Filtres:**

Lorsque l'icône  se met à clignoter sur l'afficheur, les filtres à charbon doivent être remplacés parce que 120 heures d'utilisation se sont écoulées.

**Fonction de Réinitialisation:**

Une fois que les filtres ont été remplacés, pesez quelques secondes sur  et l'afficheur apparaît. Pesez environ 5 secondes pour que l'icône  disparaisse de l'afficheur . Le rappel de changement des filtres est maintenant réinitialisé et un nouveau cycle de 120 heures est initié.

**Sélectionner Mode**

Pesez 5 secondes



Afficheur: de <--> à <C>



**Changement des Filtres**

L'icône <C> clignote



**Pour réinitialiser**

Pesez 5 secondes




Afficheur: de <C> à < >






**Rappel de nettoyage des filtres (Filtres en métal standards, si utilisés):**

Que votre hotte soit installée en système de "purification d'air" ou d'évacuation d'air, un ensemble de filtres en métal est fourni par le fabricant. Ces filtres en métal ont pour fonction de filtrer les résidus de cuisson. Ils nécessitent aucun remplacement mais doivent être gardés propres. La fonction de **Rappel de Changement des Filtres** du microprocesseur indique automatiquement, à l'aide d'un icône clignotant , quand les filtres doivent être nettoyés (chaque 30 heures d'utilisation). Les filtres peuvent être nettoyés à la main ou au lave-vaisselle avec du savon non-abrasifs. Pour les filtres très sales, il est recommandé de les faire tremper dans un détergent anit-graisse tel que "409" ou un équivalent avant le nettoyage normal.

**Rappel de Nettoyage des Filtres:**

Lorsque l'icône  se met à clignoter sur l'afficheur, les filtres métalliques en place doivent être nettoyés parce que 30 heures d'utilisation se sont écoulées.

**Fonction de Réinitialisation:**

Une fois que les filtres ont été nettoyés et réinstallés, réinitialisez le Rappel de Nettoyage des Filtres. Pesez environ 5 secondes sur la touche  pour que l'afficheur apparaisse. Pesez encore 5 secondes pour que l'icône  disparaisse de l'afficheur . La fonction de rappel nettoyage des filtres est maintenant réinitialisée et un nouveau cycle de 30 heures est initié.

**Nettoyage des Filtres**

L'icône &lt;A&gt; clignote

**Pour réinitialiser**

Pesez 5 secondes



Afficheur: de &lt;C&gt; à &lt; &gt;



### Entretien des surfaces:

Nettoyez régulièrement les surfaces de la hotte avec l'eau chaude savonneuse et un chiffon de coton propre. N'utilisez pas de détergent abrasifs ou corrosifs (par exemple du Comet en poudre ou du nettoyant à four EZ-Off) ou de laines d'acier qui égratigneront et endommageront les surfaces.

Pour les taches plus tenaces, utilisez du produit dégraissant liquide tel que du "Formula 409" ou du "Fantastic."

Après le nettoyage, vous pouvez polir les surfaces avec des produits de polissage à acier inoxydable non-abrasifs comme du 3M ou du ZEP pour redonner de l'éclat et du lustre à l'acier inoxydable. Frottez toujours doucement et dans le sens du grain avec un chiffon de coton propre.

### Filtres en métal

Les filtres en métal ont pour fonction de filtrer les résidus de cuisson. Ils ne nécessitent aucun remplacement mais doivent être gardés propres.

Les filtres devraient être nettoyés chaque 30 heures d'utilisation. Utilisez la fonction de Rappel de Nettoyage des Filtres des commandes pour savoir quand les filtres doivent être nettoyés (voir p. 8).

Enlevez-les et nettoyez-les à la main ou au lave-vaisselle. Vaporisez du "Formula 409" ou du détergent anti-graisse équivalent et laissez tremper pour éliminer la saleté accumulée.

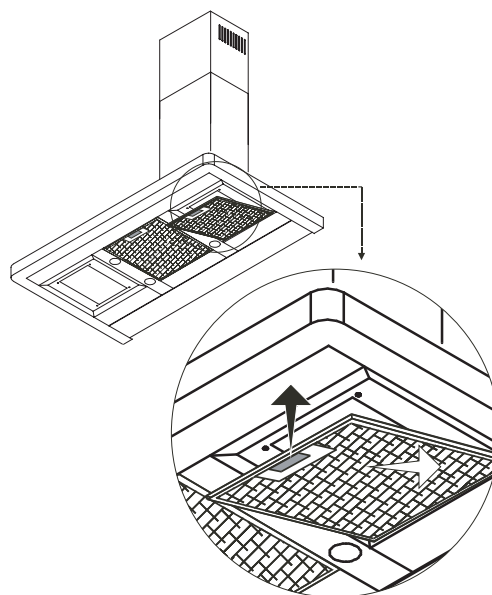
Séchez les filtres et réinstallez-les avant d'utiliser la hotte.

### Remplacement des Filtres en Métal

Si les filtres sont abîmés par un usage prolongé, remplacez-les avec la pièces suivante:

Modèle de Hotte	Numéro de pièce	Filtres par paquet
ZVE-E30S	Z0F-MO42	2
ZVE-E36S	Z0F-MO43	3
ZVE-E42S	Z0F-MO43	3

Remplacez également les filtres endommagés qui ont une maille brisée ou percée, ou dont le cadre est plié ou brisé.



### Dimensions des Filtres en métal:

16.12 pouces x 9.12 pouces  
409 mm x 232 mm

## Remplacement des ampoules

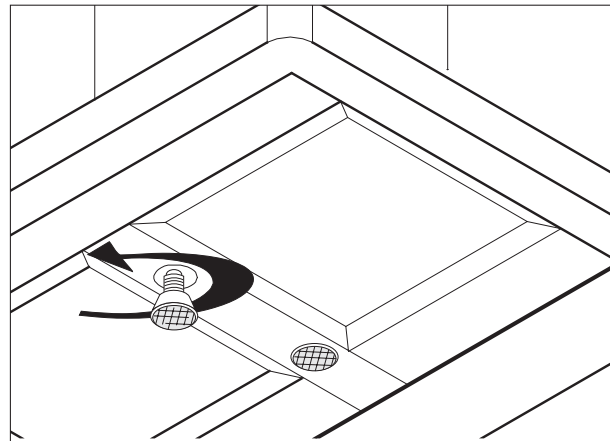
**Attention:** Les ampoules deviennent extrêmement chaudes lorsque allumées. Veuillez **NE PAS** les toucher avant de les avoir éteintes et laissées refroidir. Le contact avec les ampoules chaudes pourrait causer de sérieuses brûlures.

Assurez-vous que l'alimentation électrique soit coupée et que les ampoules ne soient pas chaudes.

Retirez les ampoules en les tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.

Les ampoules de remplacement sont disponibles dans les magasins spécialisés en éclairage. Procurez-vous des ampoules halogènes de type JDR E27 50W.

Ou pour commander des ampoules, veuillez contacter notre centre de service: **888-880-8368** ou visitez notre boutique en ligne pour des pièces: **www.zephyronline.com**



Problème	Cause	Quoi Faire
Après l'installation, l'appareil ne fonctionne pas.	1. Le bloc d'alimentation n'est allumé.	1. Assurez-vous que le disjoncteur et que l'alimentation de l'appareil soient allumés.
	2. La ligne électrique et le connecteur d'arrimage ne sont pas correctement branchés.	2. Vérifiez que le branchement de l'appareil a été fait correctement.
	3. Les fils électriques du tableau de contrôle sont débranchés.	3. Assurez-vous que les fils électriques soient convenablement branchés.
	4. Le tableau de contrôle est défectueux.	4. Changez le tableau de contrôle.
Les lumières fonctionnent mais le moteur ne tourne pas.	1. Le moteur est défectueux, possiblement bloqué.	1. Changez le moteur.
	2. Le système de protection thermique détecte si le moteur est trop chaud pour fonctionner et éteint le moteur.	2. Le moteur fonctionnera normalement lorsque le système de protection thermique aura refroidi.
	3. Le condensateur est endommagé.	3. Changez le condensateur.
L'appareil vibre.	1. Le moteur n'est pas bien attaché à la structure.	1. Fixez solidement le moteur en place.
	2. La roue du ventilateur est endommagée.	2. Changez la roue du ventilateur.
	3. La hotte n'est pas bien installée.	3. Vérifiez l'installation de la hotte.
Le moteur fonctionne mais pas les lumières.	1. L'ampoule halogène est défectueuse.	1. Changez l'ampoule halogène.
	2. L'ampoule est desserrée.	2. Serrez l'ampoule.
	3. Le fil Rouge du tableau de contrôle est desserré.	3. Assurez-vous que le fil Rouge du tableau de contrôle soit convenablement branché.
La hotte ne fonctionne pas bien.	1. La hotte est possiblement installée trop haute par rapport à la cuisinière.	1. Assurez-vous que la distance entre la surface de la cuisinière et la base de la hotte soit entre 24" et 32".
	2. Du vent provenant d'une fenêtre ou d'une porte ouverte avoisinante affecte la ventilation de la hotte.	2. Fermez toutes les portes et fenêtres pour éliminer les courants d'air.
	3. L'ouverture du conduit ou le conduit lui-même est bloqué.	3. Enlevez tout ce qui bloque l'ouverture ou le conduit d'aération.
	4. L'ouverture du conduit d'aération est contre le vent.	4. Ajustez l'orientation de l'ouverture ou le conduit d'aération.
	5. Mauvaises dimensions du conduit d'aération.	5. Changez le conduit d'aération pour un diamètre de 8" ou plus.
Le filtre en métal vibre.	1. Le filtre en métal est desserré.	1. Changez le filtre en métal.
	2. L'attache à ressort est brisée.	2. Changez l'attache à ressort.

# Garantie

## POUR OBTENIR DU SERVICE SOUS GARANTIE:

Ou pour toute question liée au service, veuillez contacter le:

**1-888-880-8368**

**Agrafez votre reçu ici.  
Une preuve d'achat est  
nécessaire pour obtenir du  
service lorsque le produit  
est sous garantie.**

**POUR OBTENIR DU SERVICE SOUS GARANTIE:** Vous devez avoir une preuve de la date d'achat du produit. Veuillez garder une copie de votre preuve d'achat datée (facture) pour obtenir des services sous garantie.

### Garantie de Service de Réparation d'Un An:

Garantie d'un an à partir de la date d'achat du produit. Nous offrons un service de réparation sans frais pour toutes les pièces ou éléments défectueux dont le mal fonctionnement est dû à un défaut de fabrication.

### Garantie de Dix Ans sur Les Pièces:

Garantie de dix ans à partir de la date d'achat. Nous fournirons sans frais les pièces et éléments non-consommables dont le mal fonctionnement est dû à un défaut de fabrication. Les pièces consommables qui ne sont pas couvertes par cette garantie sont les ampoules électriques, les filtres à charbon et les filtres en métal.

### Qui est Couvert:

Cette garantie s'applique aux acheteurs originaux des produits achetés pour une utilisation personnelle normale dans les 48 états du territoire principal américain ainsi que dans les états d'Hawaii et de Washington D.C. **Au Canada et en Alaska, cette garantie est limitée.** Il pourrait y avoir des frais pour la livraison des produits à nos points de service et vous pourriez avoir à déboursier les frais de voyage du technicien pour que l'appareil soit réparé à votre domicile.

### Cette Garantie est Annulé lorsque:

Le produit est endommagé suite à une négligence, un mauvais usage, un abus ou un accident. L'installation a été faite incorrectement et les instructions d'installation n'ont pas été respectées. Le produit est utilisé à des fins commerciales ou autrement que son usage souhaité par le fabricant. Les dommages sont le résultat d'une connexion incorrecte avec le matériel d'autres fabricants. La réparation est effectuée par une personne qui ne fait pas partie des Agents Autorisés de Zephyr.

### Ce qui n'est pas Couvert:

Les pièces consommables comme les ampoules électriques, les filtres et les fusibles. Les services hors de la zone de service et les coûts de main-d'œuvre contractés lors de la déinstallation, la livraison et la réinstallation. La garantie ne couvre pas non plus toute autre dépense imprévue. L'usure naturelle du fini, l'usure due à un entretien inadéquat, l'usage de produits nettoyants corrosifs ou abrasifs, de produits de nettoyage pour le four ou de laines d'acier. Les éclats, entailles ou craques dus à un abus, mauvais usage, dommages de transport ou installation inadéquate. Les voyages de service à votre domicile pour vous montrer comment utiliser l'appareil. Les dommages causés par un accident, un incendie, une inondation ou un cas fortuit.

Cette garantie est valide en États-Unis et au Canada. Elle est intransférable et s'applique uniquement à l'acheteur original et ne se prolonge pas aux propriétaires subséquents de ce produit. Toutes les garanties impliquées, dont la garantie de qualité marchande, sont limitées à la période de temps de la garantie formelle stipulée ci-dessus et commence avec la date d'achat au détail initiale. Aucune garantie, formelle ou sous-entendue, ne s'appliquera à ce produit par la suite.

Ayez la preuve d'achat de votre produit avec date pour l'application de la garantie.  
Ou écrivez à:

**Zephyr Corporation  
Service and Warranty Department  
395 Mendell Street  
San Francisco, CA 94124**

Description	# de pièce
Ampoule Électrique (JDR-E27)	Z0B-0011
Filtres en métal (2 par paquet)	Z0F-M042
Filtres en métal (3 par paquet)	Z0F-M043
Filtres à charbon (2 par paquet)	Z0F-C022
Filtres à charbon (3 par paquet)	Z0F-C023
Ensemble de dérivation d'air	Z0D-0050
Dosseret coulissant de 30"	Z0S-0013
Dosseret coulissant de 36"	Z0S-0016
Dosseret coulissant de 42"	Z0S-0012
Étagère grillagée de 30" pour épices	Z0R-0013
Étagère grillagée de 36" pour épices	Z0R-0016
Étagère grillagée de 42" pour épices	Z0R-0012

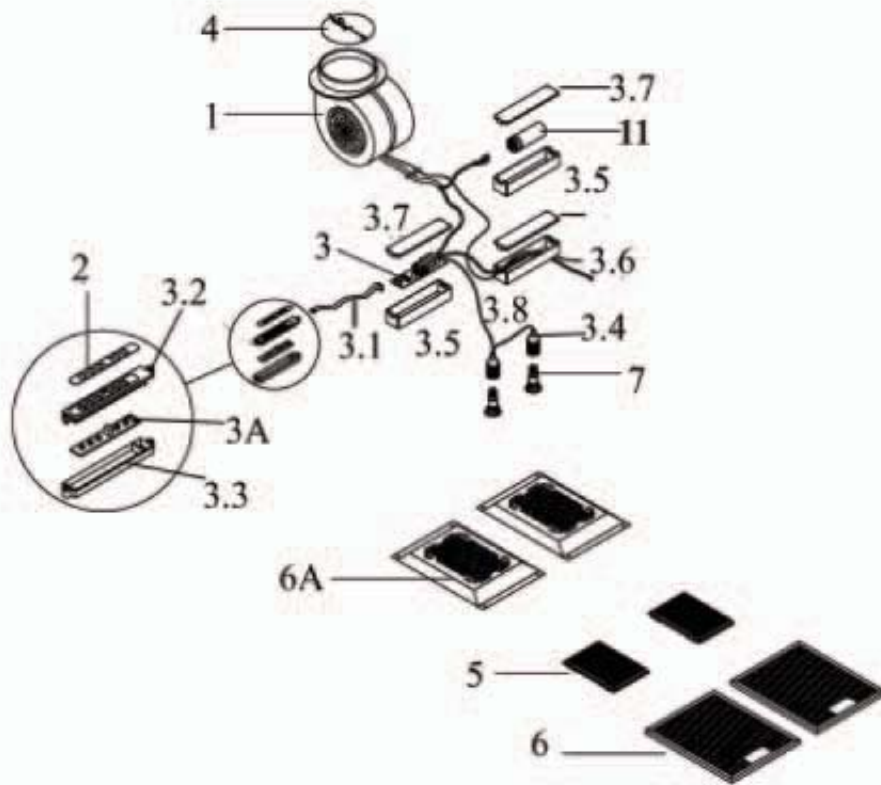
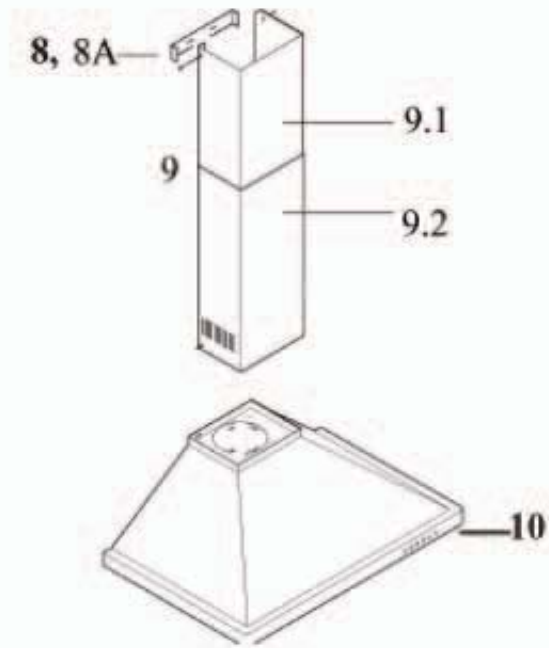
Pour commander des pièces, visitez-nous en ligne au: [www.zephyronline.com](http://www.zephyronline.com) et allez au département des pièces.

Ou contactez-nous par téléphone au: **1-888-880-8368**.



# Diagramme d'Assemblage

Modèle Zephyr F88 30"  
ZVE-E30



## ZVE-E30S

# de réf.	# de Pièce	Description
1	00ZVE-45001	Moteur
2	0400-0001	Membrane+
3	00ZVE-60001	Module des commandes
3A	00ZVE-60002	Tableau de commande LED+
3.1	00ZVE-40001	Câble du tableau de commande LED+
3.2	0200-0004	Couvercle du tableau de commande LED+
3.3	0200-0010	Boîtier du tableau de commande LED+
3.4	4500-0001	Douille de lumière
3.5	0200-0001	Boîtier des composants électroniques
3.6	0200-0005	Coffret de branchement
3.7	0200-0011	Couvercle du boîtier des composants
3.8	00ZVE-60010	Ensemble de douille de lumière (2) + câble
4	0100-0001	Registre
5	Z0F-C002	Filtre à charbon
6	00ZVE-01050	Panneau diffusant
6	Z0F-M1609	Filtre en métal
7	Z0B-0011	Ampoule halogène 120V 50W JDR-E27
8	00ZVE-00010	Quincaillerie de montage
8A	00ZVE-00001	Support de montage du recouvrement de conduit
9	Z0C-00VE	Recouvrement de conduit, acier inoxydable
9.1	00ZVE-01101	Recouvrement de conduit, inox coulissant
9.2	00ZVE-01102	Recouvrement de conduit, inox
10		Pavillon
11	4100-0001	Condensateur
	00ZVE-60005	Assemblage du tableau de commande LED

**Note:** + = les composants inclus dans le tableau de commande LED